

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

UST-IDNr Lief DE306685527		Nr./ No. 20207838	
UST-IDNr Kunde IT04886850728		Datum / Date 12.10.2020	
Kunde Customer Client 101102		Lieferant Supplier Fournisseur 91002733	
Abschluss-Nr. Additions		Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér.
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck	Frei Paid Franco	Unfrei Unpaid Port dû	Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten
Abholung Sped. Schweitzer GmbH		Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 2.085,00	Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 1.665,00
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		Werk-Nr. Customer Factory	Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249
Pos.	Tellennummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire	Menge Piece Quantité	

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30476.00

150 Stück

aus Rohteil 251.0.3118.95
Auftragsbestätigung 20200017
Bezeichnung KGH DCT300 Renault H5 PBM 4,0l
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3118.66
Zeichnungsstand / -index: C019257 / 25.09.20
Ihre Artikelnr 2510630104
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin IT
Gewicht (MTZ): 1.665,000 kg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 150
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 5
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 12/10/20
Firma

Verpackung
TBA-501494 Basispalette HDPE
TBA-501712 DCT300 Renault
Lieferung FCA-frei Frachtführer

5 Stück à 30 Stück 90 kg
30 Stück à 0 Stück 330 kg

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohαι-trimet.com • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina (CEO) • Minfen Gu • Andreas Kiebel • Jianwen Wang
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE88 • DE68 8107 0000 0210 0462 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

Speditionsauftrag / Forwarding Order

(1) Lieferant-Werk Supp.Fact. BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1 D-06493 Harzgerode	(2) Lieferanten-Nr. Supplier No. 91002733	(3) Speditionsauftrags-Nr. Forw. Order No. 106917	(4) Nr. Versender b. Spediteur Sender No.
(8) Sendungs-/Lad.-Bezugs-Nr. Sending Ref. No. 759	(5) Beladestelle Loading location D-06493 Harzgerode	(6) Datum / Date 13.10.2020	(7) Relations-Nr.
(11) Empfänger-Werk Customer Factory Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien	(12) Kunden-Nr. / Customer No. 101102	(9) Versandspediteur Forwarding ag. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Deutschland	(10) Spediteur-Nr. Forw. ag. No. 100074
(14) Anliefer-/Abladestelle Unloading location 14249	(13) Bordero-/Ladelliste-Nr.	(15) Versendervermerk für Versandspediteur Notes for Forwarding agent	

(16) Ankunftsdatum / Arriving Date 12.10.2020				(17) Ankunftszeit / Arriving time 16:00			
(18) Lieferschein-Nr. Del. Note	(19) Anzahl Quantity	(20) Verpackung Packaging	(21) SF	(22) Kunden Artikel-Nr. Part No. Customer	(23) Packmittel-Gew. Package weight kg	(24) Bruttogewicht Gross weight kg	
LS 20207838	K 30	TBA-501712		2510630104	330	330	
LS 20207838	S 5	TBA-501494		2510630104	90	1.755	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

12 OTT 2020

"Ricevuta con riserva di
verifica su qualità e quantità"

(25) Summe sum	5	(26) Rauminhalt cdm/ Lademeter volume	3,11	Summen sums	(27) 420	(28) 2.085
(31) Frankatur 01	(32) Warenwert SVS/RVS	12.196,58	(33) Versicherungswert Transp. assurance			
(35) Anlagen	(36) Auftrags-Nr. Kunde	(37) Kontierung	(38) Transportmittel-Nr. Schweitzer	(39) LKW-Code	(40) Versandart	(41) Abrechnungs-Schl.
(43) Übernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.	(42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.					
Datum 12.10.2020	Uhrzeit 12:00	Unterschrift				

Ruggiero, Davide

Da: Corti, Fabio
Inviato: martedì 13 ottobre 2020 11:33
A: Ruggiero, Davide; Ruggiero, Domenico; Mongelli, Lucia
Cc: Pizzutelli, Antonio
Oggetto: I: R: Antwort: R: TRIMET-NUSCO
Allegati: Frachtbrief 106917.pdf; Lieferschein 20207838.pdf

Immagino lo abbiate già registrato ieri, ma gentilmente tenetene conto.
Grazie

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Fabio Corti
Logistics Inbound Specialist, Transmission Systems
Magna Powertrain

Da: Kathrin.Abel@bohαι-trimet.com <Kathrin.Abel@bohαι-trimet.com>
Inviato: martedì 13 ottobre 2020 11:14
A: Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>
Cc: Martin.Goerner@bohαι-trimet.com; Karin.Wahlmann@bohαι-trimet.com; Sylvia Pupke <sylvia.pupke@trimet.de>; Martin.Wenzel@bohαι-trimet.com; Paradiso, Domenico <Domenico.Paradiso@magna.com>
Oggetto: WG: R: Antwort: R: TRIMET-NUSCO

WARNING: This e-mail originated from outside of Magna. Be cautious with links and attachments.

Dear Mr Corti,

please find attached the new delivery note 20207838,
part number 251.0.3118.66 and group number 251.0.6301.04 are correct on the del.note.
You also should have received the new ASN with this del.note.
Please delete the old, wrong del.note 20207801.

Sorry for the inconvenience.

st

Mit freundlichen Grüßen / Best regards

Kathrin Abel | Vertrieb | T. +49 39484 50-631 | F. +49 39484 50-100 | Kathrin.Abel@bohαι-trimet.com
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH | Aluminiumallee 1 | 06493 Harzgerode | www.bohai-trimet.com
Geschäftsführung: Luigi Mattina (CEO) • Minfen Gu • Andreas Kiebel • Tianwen Wang | Sitz der Gesellschaft:
Harzgerode | Handelsregister Stendal, HRB 23166 | USt-ID-Nr. DE 306685527

Nur gemeinsam können wir die Coronakrise meistern – bitte bleiben Sie gesund.

Aktuelle Informationen zum Coronavirus (COVID-19) erhalten Sie über:

<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus.html>

—— Weitergeleitet von Kathrin Abel/Harzgerode/trimet/DE am 13.10.2020 11:09 ——

Von: Kathrin Abel/Harzgerode/trimet/DE
An: "Corti, Fabio" <Fabio.Corti@magna.com>
Kopie: "Di Cicco, Alessandra" <Alessandra.DiCicco@schlote.com>, "Aurilia, Angela" <Angela.Aurilia@schlote.com>, "Koeskeroglu, Christian" <Christian.Koeskeroglu@magna.com>, "Paradiso, Domenico" <Domenico.Paradiso@magna.com>, "Karin.Wahlmann@bohαι-trimet.com" <Karin.Wahlmann@bohαι-trimet.com>, "Martin.Wenzel@bohαι-trimet.com" <Martin.Wenzel@bohαι-trimet.com>, "Sylvia Pupke" <sylvia.pupke@trimet.de>, "Mercadante, Vito" <Vito.Mercadante@magna.com>

STORNATA 5
ANNULLATA

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

USI-IDNr Lief DE306685527	Nr./ No. 20207801
USI-IDNr Kunde IT04886850728	Datum / Date 12.10.2020
Kunde Customer Client 101102	Lieferant Supplier Fournisseur 91002733

Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum Customer Identification / Order No. / Date Référence client / N° et Date de la comm.			Abschluss-Nr. Additions 550004318601	Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér.	
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck		Frei Paid Franco	Unfrei Unpaid Port dû	Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten	Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 2.085,00	Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 1.665,00
Abholung Sped. Schweitzer GmbH			X			
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien				Werk-Nr. Customer Factory 100	Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249	
Pos.		Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire		Menge Pièce Quantité		

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30476.00

150 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Renault H5 PBM 4,0l
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3118.64
Zeichnungsstand / -index: C015930, Index a / 10.07.19
Ihre Artikelnr: 2510630104
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code: 76169910
Country of Origin: DE
Gewicht (MTZ): 1.665,000 kg

Verpackung
TBA-501494 Basispalette HDPE
TBA-501712 DCT300 Renault

5 Stück à 30 Stück
30 Stück à 0 Stück

Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 150
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 5
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 12/10/20
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
12 OTT 2020

	Eingangskontrolle	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohαι-trimet.com • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina (CEO) • Minfen Gu • Andreas Kiebel • Tianwen Wang
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

Speditionsauftrag / Forwarding Order

(1) Lieferant-Werk Supp.Fact. BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1 D-06493 Harzgerode	(2) Lieferanten-Nr. Supplier No. 91002733	(3) Speditionsauftrags-Nr. Forw. Order No. 106890
(8) Sendungs-/Lad.-Bezugs-Nr. Sending Ref. No. 757	(5) Beladestelle Loading location D-06493 Harzgerode	(4) Nr. Versender b. Spediteur Sender No.
(11) Empfänger-Werk Customer Factory Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		(6) Datum / Date 12.10.2020 (7) Relations-Nr.
(12) Kunden-Nr. / Customer No. 101102		(9) Versandspediteur Forwarding ag. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Deutschland
(14) Anliefer-/Abladestelle Unloading location 14249		(10) Spediteur-Nr. Forw. ag. No. 100074
		(13) Bordero-/Ladelliste-Nr.
		(15) Versendervermerk für Versandspediteur Notes for Forwarding agent

(16) Ankunftsdatum / Arriving Date 12.10.2020

(17) Ankunftszeit / Arriving time 16:00

(18) Lieferschein-Nr. Del. Note	(19) Anzahl Quantity	(20) Verpackung Packaging	(21) SF	(22) Kunden Artikel-Nr. Part No. Customer	(23) Packmittel-Gew. Package weight kg	(24) Bruttogewicht Gross weight kg
LS 20207801	K 30	TBA-501712		2510630104	330	330
LS 20207801	S 5	TBA-501494		2510630104	90	1.755

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

12 OTT 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

(25) Summe sum	5	(26) Rauminhalt cdm/ Lademeter volume	3,11	Summen sums	(27) 420	(28) 2.085
(31) Frankatur 01		(32) Warenwert SVS/RVS	12.421,58	(33) Versicherungswert Transp. assurance		
(35) Anlagen			(36) Auftrags-Nr. Kunde			
			(37) Kontierung			
			(38) Transportmittel-Nr.			
			(39) LKW-Code			
			(40) Versandart			
			(41) Abrechnungs-Schl.			
(43) Übernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.			(42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.			
Datum	12.10.2020	Uhrzeit	15:00	Unterschrift		